

Hurban, Jurek Miloslav
Jurkovičovi Jurajovi

32 B 61

Traginka a Kmatičko

Dá sa Kmatra pdeini prosia,
kety si ji prisla navstúva, na' isz
pozavra, tj. dná 1 maja k úvodu,
Volati sme Tragera, ale pizde
dostal hie, nemohol ku stude ny,
hoves nádofto náry, preto sa na
jiso pristabil k povelu J. S. Maj's
maji ale dseoz k vela poviča iatá
nemôže, preto viedom Semianu, aby
prisel ji zvodit s Tebon. Nevim
aro sa zpnahnete, vrák jest hude
naš aj ona vóto, možu si jom
včas furmana, aby sa k netmieti,
juro prepoji sa vani tuj. Čakame
vaz vesrych. Ak hude Tepla aj s ma,
lym. Duro ked' pido v povelu aspri
sa hude moji pobavri k soboty n nas.

Netihum vas. Vlo vóto mi kammer,

tye pestankre ndalost. Pisal som k

via na vsery strany o tom škandale.

Pordampte sa vsetei. S Bohom

V Holboim dne 29 dubna 1862

Wai

Kruto a Trager
Hurban

Zluzban, Josef Mil. Jurkovičovi, Jurajovi
Bratři naši. Turováania

Nevěděli jsme, co mohla být za příčina
že ta nešťavatec čis, vyhledávali
jme napme při nové splendidej sarica,
že vari tu provázjese k výletu do
Hlbořeho. Asi nás věru kiti Wasi slovo
músil w zpráwo o nemocnem dítěti.
To je už tak, že člověk nieje svůj nikdy,
kdy to lea aj vždy pamätowal! Wátsi
děl ale života ztráwi tak, aroby on pro
jím vlastním párom byl. Pomahaj Wam i
Milenke ten, který sám jediný svojím
i našim Pánem je. Bez jeho wle nepoh.
ne la ani vlas na hlavu naši, za Wasi
dítě profiti jme i my Pána. Ochraň do.
podin lieky, aby nemaly w sebe jid pro
nemocni a lud', aby rozumeli, co vlastne
věru nemocni naši. Wemni, že bude mudr
litba naši vyslyšana.

Ó zo sweta přese, wicsto smrdi swetom,
a wěry aj inie zo sweta mohlé poist, ako
puch a smrad smrti a zahynutia? Ale wetsi jst
ten, který jst we wai, nei ten který jst w
swete. 1 Jan 4, 4. Prečo sa staráte o Nidw,
Cayho počty? Ci Wy Ste w nich, a nie on

príčina chyby? Chyba a hriech sú vzájomne
vevi, chyba sa napravi, hriech nieje váš
ale práca vyžaduje. A tak prestáva
všetka príčina zármutku. Že vás „neom“
lebo „amotat“ chci, tomu ani nerozumem,
iba viem, že umysel tatarow a jeho dabow
na svet, je zámotas každého spravodlivého
do hriechu. Ale na to je bék nezaj rad,
calny, neopusti Boh svojho! Jozefax w pi,
rach s káždou znal ten liek. My recept
kníam máme z Parahj. 20, 20.

Z tej Trenčianskej stohu som i ja hlavné
pozvami dostal, ale mne určely kombinácii
s talem mrchou ale je Oletovisť zapáchajú
smrtou. Red sa tuha o politiku zastanem,
tedy bych rád, aby sa už aspoň kombinácii white
morálne a s Brzim flwom prorametne, ale
taka morálna zdobehnia, ale je Oletovisť iže
nemůže byt predmetom možij kombinácii. Ten
ja otwedat, že preto, že sa forjai kuzal wrajdi
nai, ale telka wrajdiť nai chikowne a 1844
aj teletne. Nai pochuj nám mei teras i
t uoham jelo, aby on mohol Ulaie wrajat,
kla! ja mu nuz buch! R tomu moji polu
ainow nido nido nejyška. Wsac obruti
ja, jeho je pramot to uroki, a nasledy

z toho možu len, padejnie prísť. Ale čo step,
happu stepi, a potom ovieci pžiwa; ale tuhy
je. Vetro chuel z veta svojho suché pvetné
rái, iderito jal weter dluh.

Ofatne čo narodowci w Trenčine urabia,
jejit lude wee za to zodporuwa. Ak sa
smi čo poradaj, to lude uturdeni weterow
na zupanfrom stolci. Wecant ale un,
jules!

Jde wiedo ichu a ton k rew luis, brája
proti tomu, je len Bozie sluw, itori opustit
władaj; narody. Ci je pochybnost o tom, čo
musi prísť? Ja nepochybujem. Zachowaní
budú len ti, čo Bohu a prorokom veriti.

ludowalych sa Neumaori, dely ka J. Lure sa
odvázil, z nadnej, ten selesnej velmi arduwe,
it pomedzi luru a zber satauons, wlaty obet.
w Kralowej jeho nadeja, ze Boh je opustit,
na Turuj Lure sa znary. jettone toho, je
je Boh opustit. Musi ale prawda, Bohu
est a slawu musni rechar, a jeho wlo je
vzoy najlepšia.

Teraz teda o domauš vecach. Moji pokar,
lewala ali wi wla aspini w Rostole wiera,
a je bprni. Deti su zdawé, kofsa oturby,
prawe na jacin a jdrni k molen koly bar

Za celý den. Ludmilla je deplawa proto
 nemohli sme ju ohudat. J Poluar je z
 my. Vladimír nam písal a za Beduška
 puztu sa uen uroz. Dpytuz cilline a
 wdaene. Uis sa w 11 klasy puznetz,
 je puzj deub na attawe. Od hweuz
 sa a Rowceui danno sme lish ued stali.
 Uis ide ias aj pre Brjcura ist. Ukazuj
 sa mi zapovis i so theleubude. Tuzel
 g- hweura naw tuzil. Sebering ma velui
 wola' do Roztoku, nuz ale puzniedry chuz,
 huzi. Na to sam huzi mi puzoit, lea abych
 ho Tam ja uniedel. Tuzim iim uymtuoy
 puzmain. Uudni, u da sa urolit. 15 Morrea
 je s Emei Wrene semester. Nemem u so Zelz
 miron? Tam ja naplu chei esto podvrat,
 ja zal wacost mam ale ja dnuw dvtat?
 Cesty wela kortuzi! Tak sme w stawstark a
 puzcael pohonyem porad.

Memis: Stager, Osta de Katicis, puzj sebruz, ja mupuzi, ha, Seberis uniedel, lea on tam huzi
 uuzis gylmuz, corytar na uen cas, amuzi huzi sa dnuw muziti, huzim dnuw dvtat

Nuz Pan Boh Was posei, prozehrny
 a oshkuz. Majte la dbe w Kom, w
 um, ber Nehuz nuz je mi w wome,
 w uideia a na puzete! O Panu puzskuztu.



Was
 Helbre d. 13 febr 1811
 Prir. 8. 302.

u mimiz, tas, a swazer
 32 B 69 Hurbauff

Šurban, Juref Miloslav - Jurkovičovi Jurajovi

Swagerlo uoŕ!

Nac Kowan ben ja li Tebo, aly ja poradi a totes patovca
puzho. Wlani, aro uis nerellamovat. Teras je w IV etazhy.
Ma pooyi jiwnot i zicaru mladi. Tizholy ma padlo
sela noŕit. Nemim ab i neauŕi pntozit predste
terlamani po h'ane. Porud' nu co moŕ.

Mu a ci ja ur' uydrukmat' tye howada turalic'e?
Prup je jaweseriz. Spterkasymu je genu ochon
rela a uelie lo puttot. Med badayit' je i tab
nepojde.

Nu' ale to je schahniks proti konu, co w
Wbownu apparatu i w'at'iaa.

Im zoran' a majem, - Vain wsetro abn',
Wrokan.

Mb. d. 5 Decem. Kbs,

Swager
Sud

32 B 67

Zmluva s ruskými

zmluva s ruskými zmluva s ruskými 31 Aug. 1872.

Swagorko mój drakij!

Wiem więcej już przysłał dowod. Od niedzieli tam
tam aż do skutku więcej był - a nie przysłał
juz prosta mi. Na ministra tam użycował do
środki, a nie mógł s nim być aż w skutku, i to
leż pod wianem u Kreskopolujko tam ho radny,
fil. Wielkie wla behacry, a konferencii maji
teraz. Za dwa, najdalej za 3 miesiące wrój lu-
dem wyplatamy, to że teraz nie w Kaszy pl.
nias. Nui ver ilovei! Stait kenen pener
na wyplatami swojho dchu! Jtem ja
juz w puchu. Telegrafował juz Pabingum, a
teda leż przysłał rose za 3 mesiacie mój dchu
zezwale Wehstu Fobu doporlanieho. Teraz
musim Skarnicla zase odładad, seuto lude
perse najpricaj mromlat. Ale teraz deti nam
wystrójit, a renam grova! To si biedy. Musim
si pozicac, a proto aj mój ujele do Puhawer
prebowe, chlapcow ni odowde Amicid a Roy jero.

Aly ale to stat ja mohly musim id do hrnieho wpen.
delor na noc ddat, zaytra prideme k Waa, ale
u zrowna na exekucii, a si Turje kone

a vozik budem na priateľskom Tvojom, keď ňu
exegovat. Prave inej miet, ani tu, ani w Levi.
ci miet krapeni furman na dlhší čas.

Leba už len prosím Ťa vyponoša ni Ty, tak
proziatim slozime, ad feba bremeno jedas.

W Pesti a Budni ma inai velmo dobre
prijali, spornal som tam Tesar velmo mno-
hých vrehnarov. Groisre, is castupunkat
Tötho, sedmohradcas, Mar Cass, Jerelka.
luci ad direktor Statnej Slovcarne ma
dal pruvodi po zavode tynto, ozaj velikon
acrolver este ku w poviatloch, a ni je
so statnou Slovcarnou Nedeaspon K proovna,
niu! Slovom velmo ma vsetci vyrnaci,
woli. Bol som aj w lodnici w Star. Budi-
ne, toleho das som este nikdy nemivel.

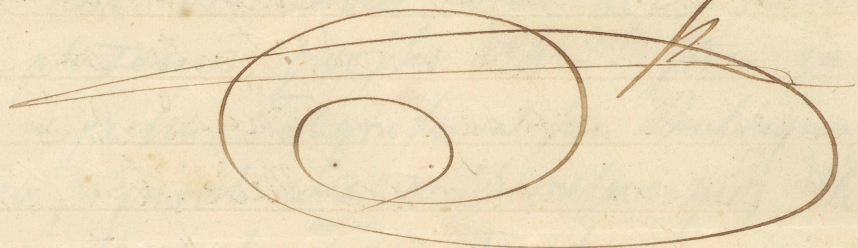
Nuž všetky vob dobre lywalo, cely
cu este boli ma aj vyplati, a ja tw,
du vydychnuť mohol. Nuž ad Nolin
vdeca i za to vsetro. Inai som dobre
zdravy wätel sa, perse ku yrona dru-
sa dostannic. Pbeleme w hodo postia



tem celom dus, aby mohol sa pripraviť
na tu poslednú svoju exekúciu, či expe-
diciu hraničnú. Ale usiloval sa dostať
aby karier mohol čo najviac odísť, a ja
som iné agendy odstavil:

Pozdravenie a vzkazanie Vás všet-
kých od matiek do veľkých a pre
Vasí uspokojenie

Prof. Hung



Jurek

nem!

Brat mój Dabij!

Leu brásko. Wela nowych dopisowatelow mám, etojich
upokoji radlus.

Synowca Fwojha do Rostoka porlu. Jaka nadyje, je um
aj na ceju dajo wyronari, ad abe nebude mozdno, sedo
ni ho ten d'ro sami wyprawiše. Blisso este nie se,
mem, ale i o cejome d'ro rait pu.

A jemu samemu wu to onchda siekol ufta w
Wedni, ede wu na pár hodin bol wybehol. Je zdawij.

Chwala Bohu, počinaji sa nari sem a tau
prehidat. Dopáwam pis ma o radu a duhowniu
pomoc radajušo. Ach, wed' to Pa' na porlody wšedro
najepri. Sprawi. Ma on i kyjariem na kuznow, eto
ijel d'ho nedaj mykhet, je je on, Pan Jan, pictus
masculus. Ale nie je.

Teraz má diabol Skatin w práci. h wi widi co
je autnomia! Ba knaza wi wyce je wra a Klepraš
a jarysi Elubb w Berporu wexuji id aly ho
este za 1/2 wra nedstati! No - to je urdeu! Ba
Puffowjtowa lu, a nie urdeu Beránrowa!

Ach je ty práve! Ale - Ely u' tu ka darmo uelole,
p'duči w'dry za popdaw d' mojiš, na uráju
prijmá od uif i o'bo uina p'duči p'zlehanawami
wá. 1. Rostok! Klwre d. 22/1, 878

Fwoj a wá

Brat
Hurbau